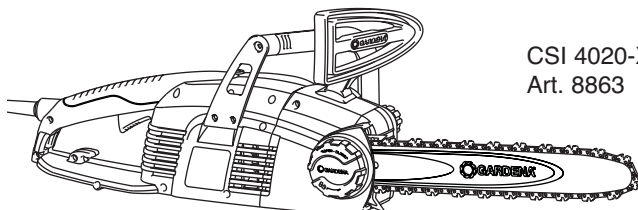


CST 3519-X Electric Chainsaw
Art. 8862



CSI 4020-X Electric Chainsaw
Art. 8863

D Betriebsanleitung
Elektro-Kettensäge

GB Operating Instructions
Electric Chainsaw

F Mode d'emploi
Tronçonneuse électrique

NL Instructies voor gebruik
Elektrische kettingzaag

S Bruksanvisning
Elektrisk motorsåg

DK Brugsanvisning
Elektrisk kædesav

N Bruksanvisning
Elektrisk kjedesag

FIN Käyttöohje
Sähkökäyttöinen moottorisaha

I Istruzioni per l'uso
Elettrosega

E Manual de instrucciones
Motosierra eléctrica

P Instruções de utilização
Motosserra eléctrica

PL Instrukcja obsługi
Piła łańcuchowa elektryczna

H Vevõtájékoztató
Elektromos láncfűrés

CZ Návod k obsluze
Elektrická řetězová pila

SK Návod na používanie
Elektrická reťazová píla

GR Οδηγίες χρήσεως
Ηλεκτρικό αλυσοπίονο

RUS Инструкция по эксплуатации
Электрическая цепная пила

SLO Navodila za uporabo
Električna verižna žaga

HR Uputstva za upotrebu
Električna lančana pila

UA Інструкція з експлуатації
Електрична ручна ланцюгова пила

RO Instrucțiuni de utilizare
Ferăstrău electric cu lanț

TR Kullanma Talimatı
Elektrikli Testere

BG Инструкция за експлоатация
Електрическа моторна резачка

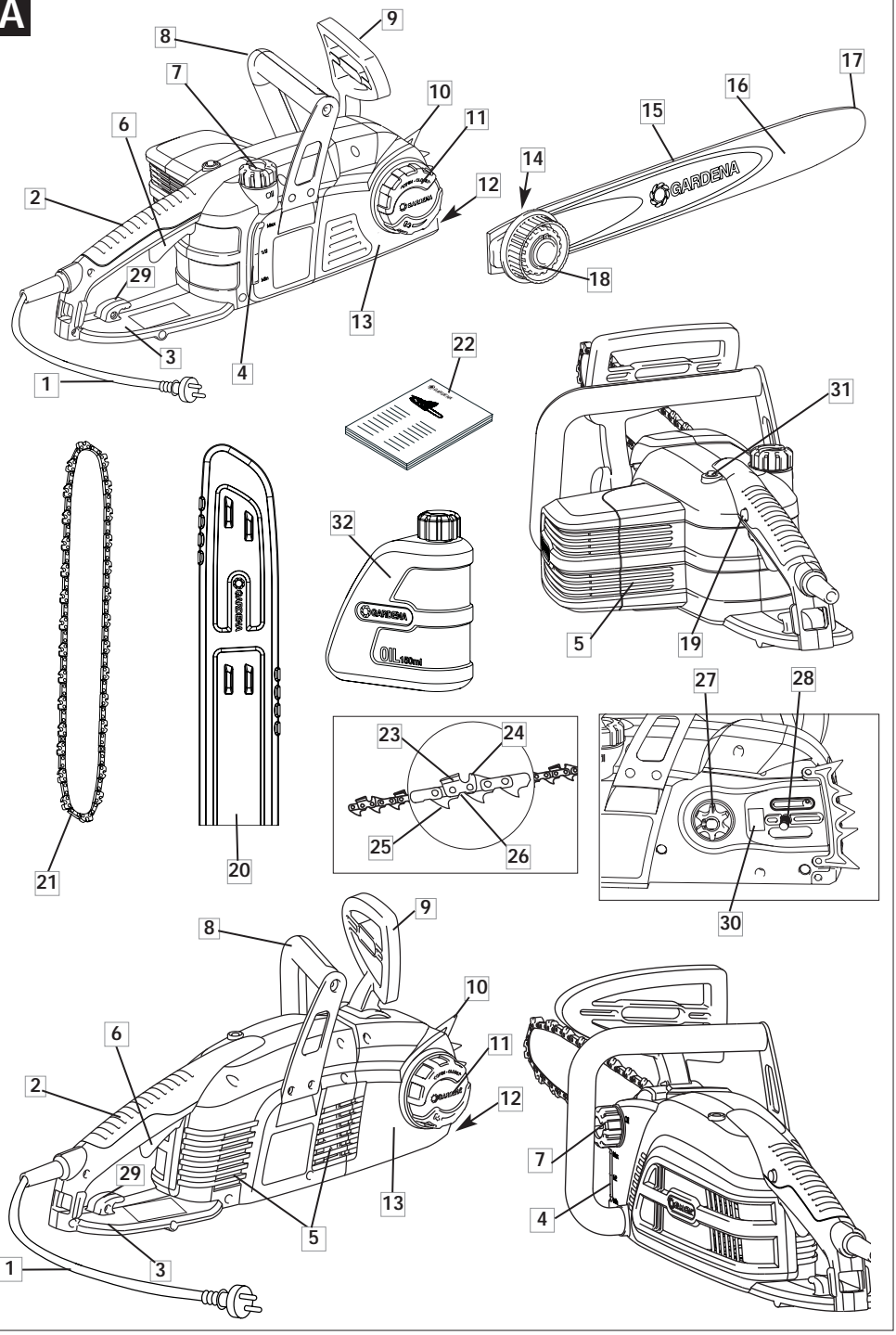
EST Kasutusjuhend
Elektriline kettsaag

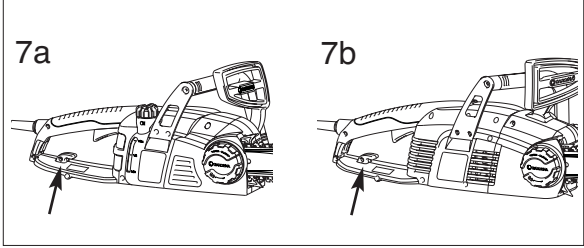
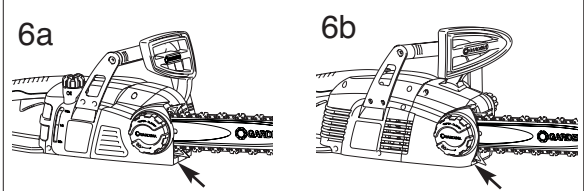
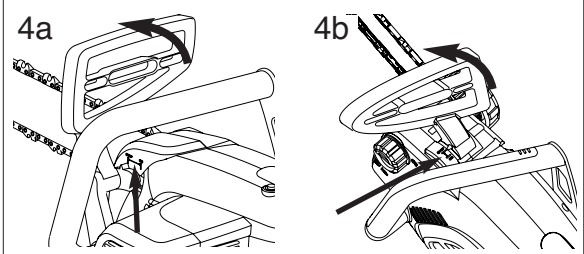
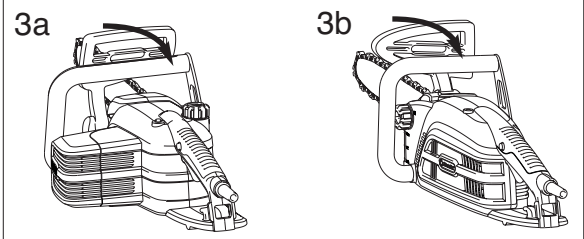
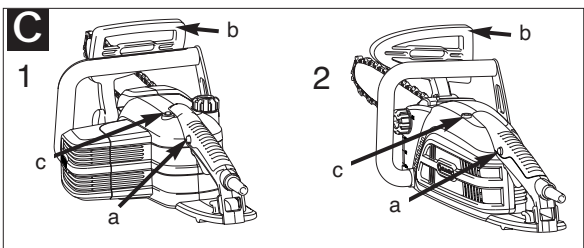
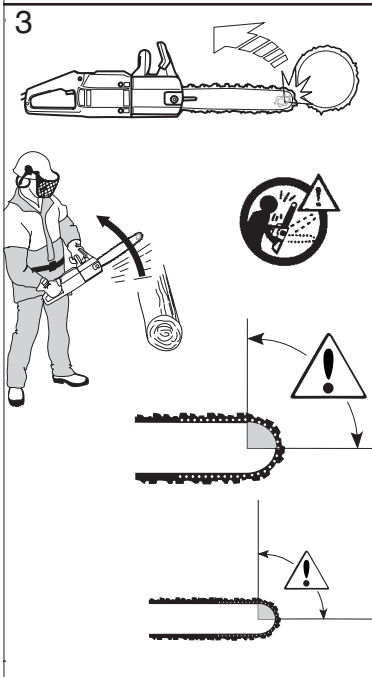
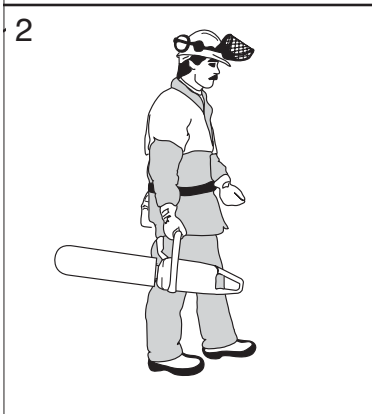
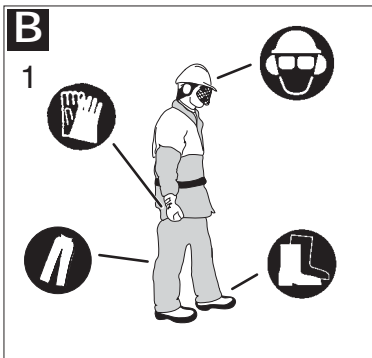
LT Eksploatavimo instrukcija
Elektriniai grandininiai pjūklai

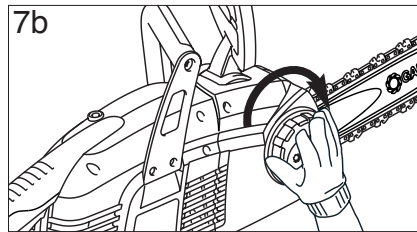
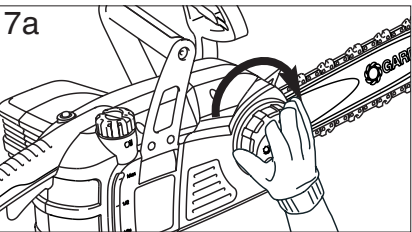
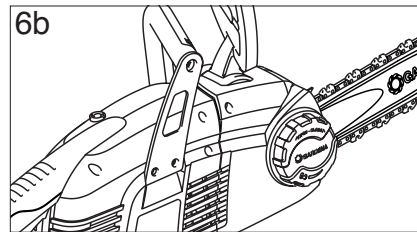
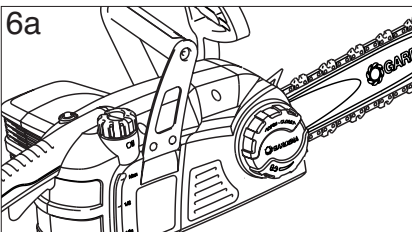
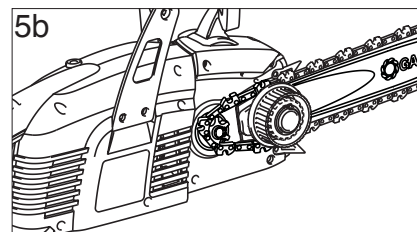
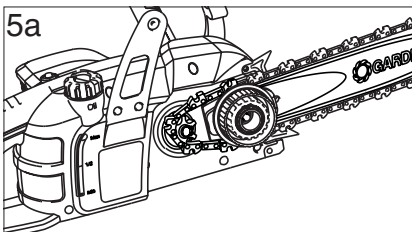
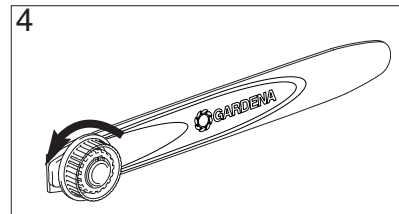
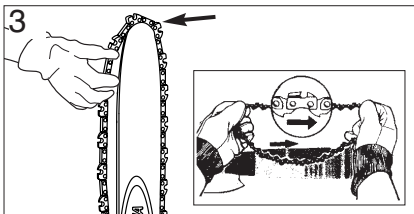
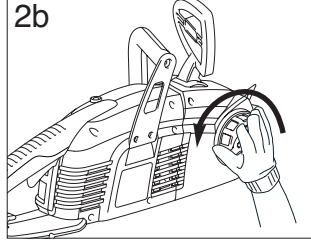
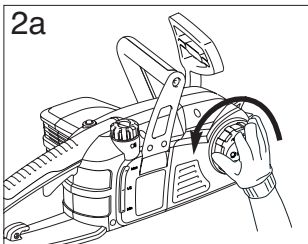
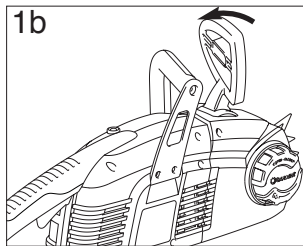
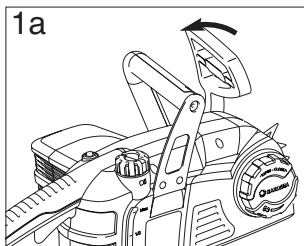
LV Lietošanas instrukcija
Elektriskais ķēdes zāģis

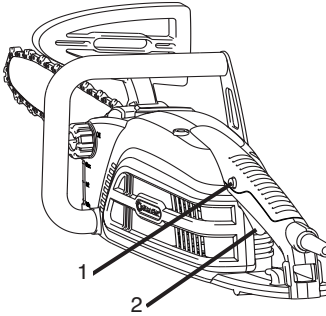
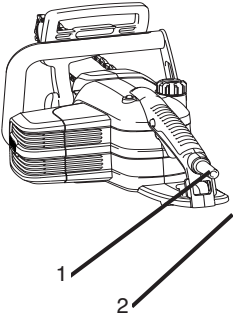
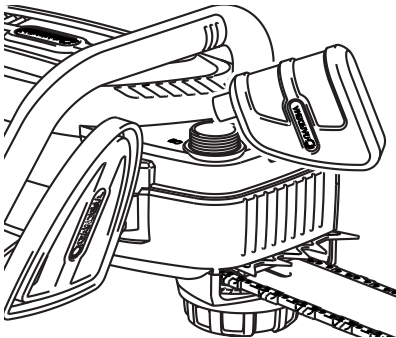
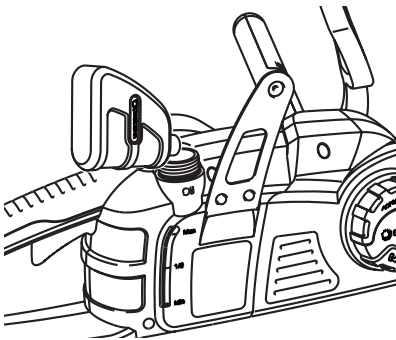
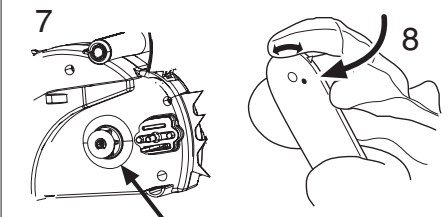
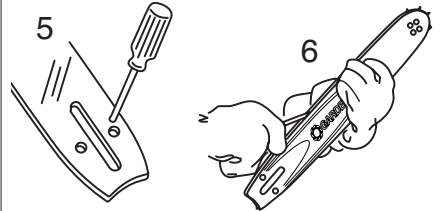
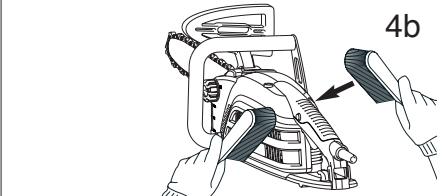
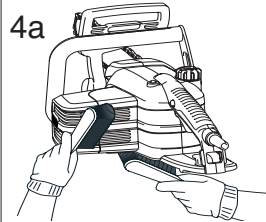
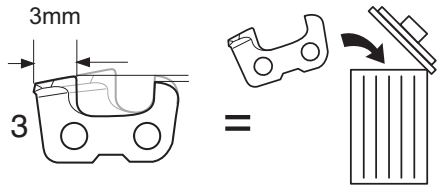
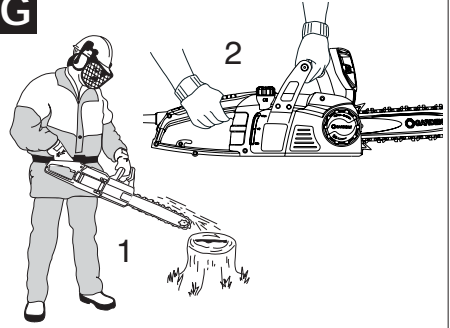
- D** **WICHTIGE INFORMATION**
Bitte vor dem Benutzen des Gerätes durchlesen und gut aufbewahren
- GB** **IMPORTANT INFORMATION**
Read before use and retain for future reference
- F** **RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS**
A lire avant usage et à conserver pour référence ultérieure
- NL** **BELANGRIJKE INFORMATIE**
Leest u deze informatie voor het gebruik en bewaar ze voor toekomstige raadpleging
- S** **VIKTIG INFORMATION**
Läs anvisningarna före användningen och spara dem för framtida behov
- DK** **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning
- N** **VIKTIG INFORMASJON**
Les bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for senere bruk
- FIN** **VIGTIGE OPLYSNINGER**
Du bør læse brugsanvisningen før brug og gemme til senere henvisning
- I** **INFORMAZIONI IMPORTANTI**
Leggere prima dell'uso e conservare per ulteriore consultazione
- E** **INFORMACIÓN IMPORTANTE**
Léase antes de utilizar y consérvela como referencia en el futuro
- P** **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**
Leia antes de utilizar e guarde para consulta futura
- PL** **UWAGA** Zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachować ją do dalszego użytkowania urządzenia
- H** **FONTOS INFORMÁCIÓ**
Használat előtt olvassa el, és tartsa meg későbbi felhasználásra
- CZ** **DŮLEŽITÁ INFORMACE**
Než začnete stroj používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro další použití v budoucnu
- SK** **DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**
Pred použitím si prečítajte nasledovné informácie a odložte si ich pre budúcu potrebu
- GR** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**
Διαβάστε αυτό το φυλλάδιο πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά
- RUS** **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**
Прочитайте перед тем, как включить триммер, и сохраните для дальнейшего использования.
- SLO** **POMEMBNA INFORMACIJA**
Preberite pred uporabo in shranite za prihodnjo uporabo
- HR** **VAŽNE INFORMACIJE**
Pročitati prije upotrebe i sačuvati za buduće osvrte
- UA** **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**
Прочитайте перед початком роботи і збережіть для подальшого використання
- RO** **Manual de instrucțiuni**
Înainte să folosiți fierastraul pentru prima oară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a-i înțelege conținutul.
- TR** **ÖNEMLİ BİLGİLER**
Kullanmadan önce okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.
- BG** **ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ**
Прочетете преди употреба и запазете за бъдещи справки
- EST** **OLULINE TEAVE**
Enne seadme kasutuselevõtmist lugege kasutusjuhend läbi ning säilitage see tuleviku tarbeks.
- LT** **Operatoriaus instrukcijų rinkinys**
Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pilnai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/ žolės pjovėją.
- LV** **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**
Прочитайте перед початком роботи і збережіть для подальшого використання

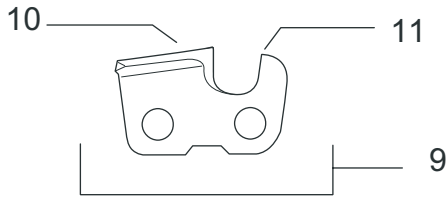
A



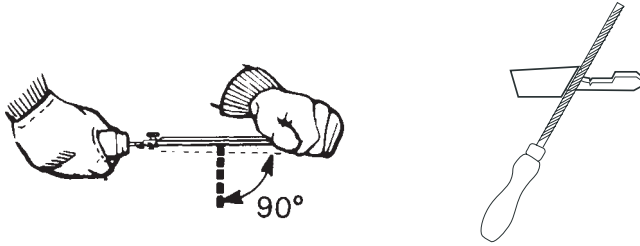


D

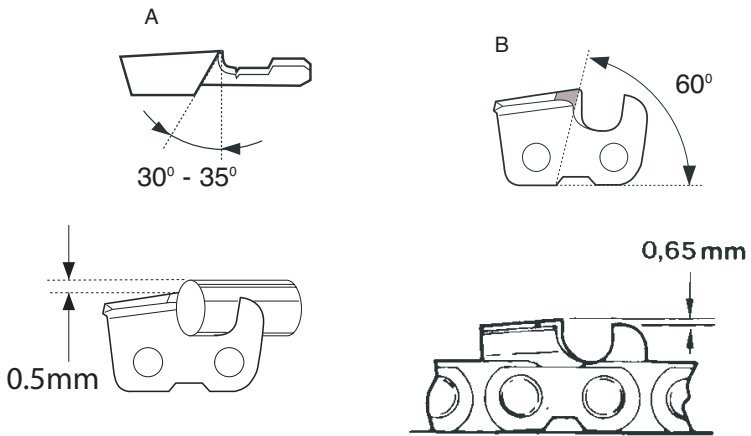
E**F****G**

G

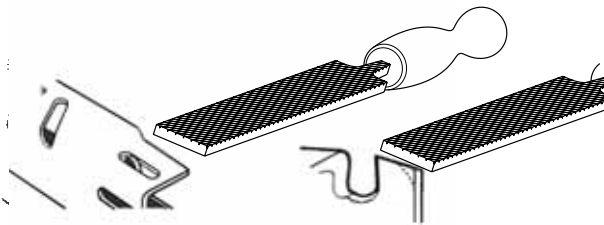
12



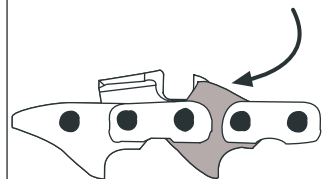
13



14



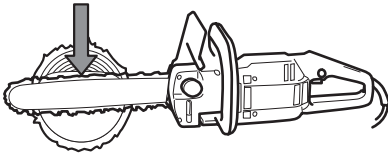
15



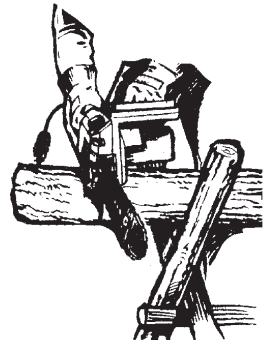
1



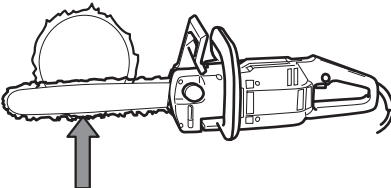
2

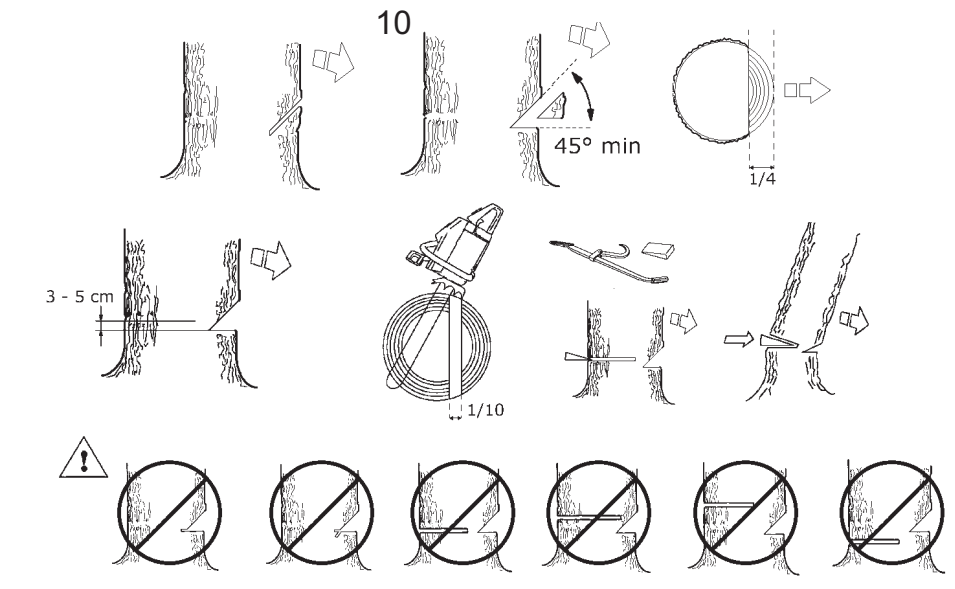
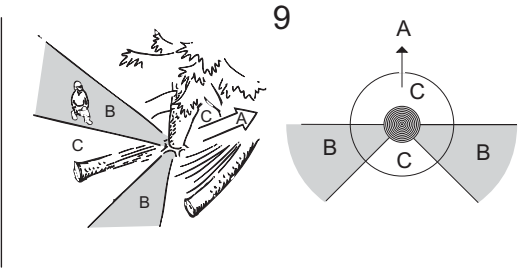
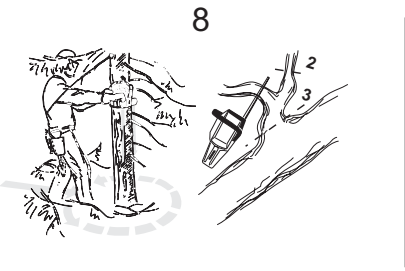
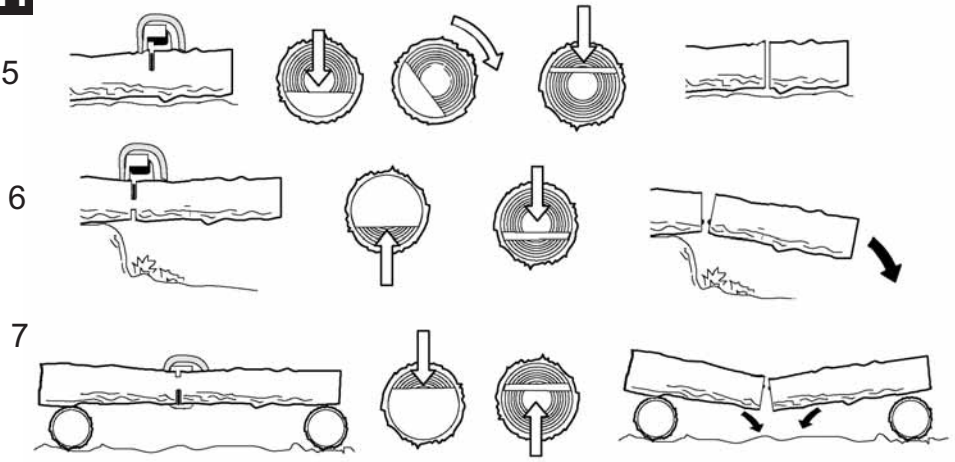


4



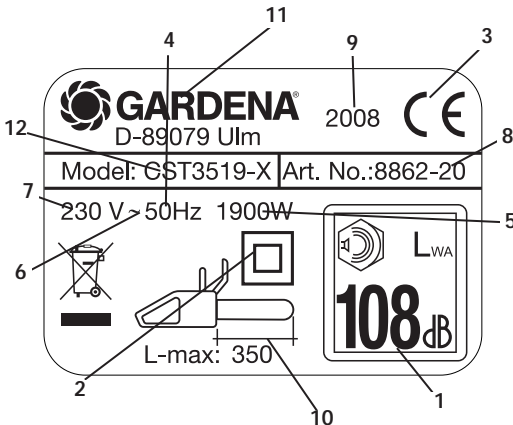
3



H

A. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1) Καλώδιο | 16) Λάμα-οδηγός |
| 2) Πίσω λαβή | 17) Γρανάζι μύτης |
| 3) Πίσω προφυλακτήρας χεριού | 18) Μηχανισμός τάνυσης αλυσίδας |
| 4) Ένδειξη ελέγχου δοχείου λαδιού | 19) Μπλοκ διακόπτη |
| 5) Εξαεριστήρες | 20) Κάλυμμα λάμας-οδηγού |
| 6) Διακόπτης | 21) Αλυσίδα |
| 7) Καπάκι δοχείου λαδιού | 22) Εγχειρίδιο |
| 8) Μπροστινή λαβή | 23) Δόντι κοπής |
| 9) Μπροστινός προφυλακτήρας χεριού/μοχλός φρένου αλυσίδας | 24) Ένδειξη βάθους κοπής |
| 10) Προστατευτικό με καρφιά | 25) Δόντι κίνησης |
| 11) Χειρολαβή εντατήρα αλυσίδας | 26) Στοιχείο κοπής |
| 12) Πείρος ακινητοποίησης αλυσίδας | 27) Γρανάζι κίνησης |
| 13) Κάλυμμα γραναζιού κίνησης | 28) Βίδα μπλοκ λάμας |
| 14) Οπή λίπανσης | 29) Συγκρατητής καλωδίου |
| 15) Αυλάκωση λάμας-οδηγού | 30) Μαγνήτης |
| | 31) Οπή λίπανσης |
| | 32) Φιάλη λαδιού |



ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΠΙΝΑΚΙΔΑΣ

- 1) Επίπεδο εγγυημένης ηχητικής ισχύος με βάση την οδηγία 2000/14/EK
- 2) Εργαλείο κατηγορίας II
- 3) Σήμα συμμόρφωσης CE
- 4) Ονομαστική συχνότητα
- 5) Ονομαστική ισχύς
- 6) Εναλλασσόμενο ρεύμα
- 7) Ονομαστική τάση
- 8) Κωδικός προϊόντος
- 9) Έτος κατασκευής
- 10) Μέγιστος μήκος λάμας-οδηγού
- 11) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
- 12) Μοντέλο

Β. ΠΡΟΛΗΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΕΝΝΟΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Προσοχή



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο



Μπότες ασφαλείας



Μακριά προστατευτικά πανταλόνια εργασίας



Κράνος, ωτοασπίδες προστατευτικά γυαλιά ή προσωπίδα



Προστατευτικά γάντια



Φρένο απενεργοποιημένο, ενεργοποιημένο



Αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την τρίζα του ηλεκτρικού εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί



Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους μακριά



Κατεύθυνση του δοντιού κοπής



Χρησιμοποιείτε πάντα με τα δύο χέρια



Κίνδυνος κόντρα χτυπήματος



Μην αφήνετε στην βροχή ή υγρασία



Λάδι αλυσίδας



Μην κάνετε...



Σβήστε την μηχανή



Αποσυνδέστε το βύσμα πριν από οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή καθαρισμό



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Εάν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, τερκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Με τον όρο "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις εννοείται το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδιο) ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Στους ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους προκαλούνται ευκολότερα ατυχήματα.

β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε κερηκτικά περιβάλλοντα, όπως σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπίνες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

γ) Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν αποσταθεί η προσοχή σας υπάρχει περίπτωση να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την τρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών με γεωμενικά ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες τρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με επιφάνειες συνδεδεμένες στη γείωση ή στην ουδέτερη φάση, όπως σωλήνες, θερμάστρες, μαγειρικές συσκευές και ψυγεία. Εάν το σώμα σας έρθει σε επαφή με γείωση ή ουδέτερη φάση υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η εισαγωγή νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να βγάξετε από την τρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν υπερχείλιση αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό με διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) Όταν λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες συνθήκες μειώνουν τις πιθανότητες τραυματισμού. Τον προστατευτικό ρουχισμό μπορείτε να τον βρείτε σε προμηθευτές ρουχοποιίας εργασίας.

γ) Αποφύγετε την κατά λάθος έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης (off) πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ή/και στην μπαταρία, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στο διακόπτη λειτουργίας ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων στο ρεύμα με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης αυξάνει τις πιθανότητες ατυχήματος.

δ) Μην τεντώνετε. Πατάτε γερά και σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

ε) Να είστε τυμμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παστούν σε κινούμενα μέρη.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μην ακείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης λειτουργίας δεν το ανάβει και δεν το σβήνει. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από το ρεύμα ή/και βγάλτε τις μπαταρίες από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.

δ) Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες των εργαλείων κλπ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α) Δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο είστε βέβαιοι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου

Προειδοποιήσεις ασφαλείας αλυσοπρίνου:

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα όταν λειτουργεί το αλυσοπρίνο. Πρωτό βέθεσε σε λειτουργία το αλυσοπρίνο, βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία των αλυσοπρίνων μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή των ρούχων ή μερών του σώματός σας με την αλυσίδα.
- Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίνο με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στη μπροστινή λαβή. Εάν κρατάτε το αλυσοπρίνο με αντίθετα χέρια από τα ενδεδειγμένα αυξάνεται ο κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και δεν πρέπει να το κάνετε ποτέ.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Συνιστάται πρόσθετος προστατευτικός εξοπλισμός για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Ο επαρκής προστατευτικός ρουχισμός θα μειώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς από σκουπίδια που πετάνονται ή από ακούσια επαφή με την αλυσίδα του αλυσοπρίνου. Τον προστατευτικό ρουχισμό μπορείτε να τον βρείτε σε προμηθευτές ρουχοποιίας εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίνο σε δέντρο. Η λειτουργία του αλυσοπρίνου ενώ βρίσκεται επάνω σε δέντρο μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- Πατάτε πάντα γερά και σταθερά και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίνο μόνο όταν στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως οι σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του αλυσοπρίνου.
- Όταν κόβετε ένα μεγάλο κλαδί που είναι σε τάση, προσέχετε μήπως εκτιναχθεί προς τα πίσω. Όταν η τάση στις ίνες του ξύλου απελευθερώνεται, το τανυσμένο κλαδί μπορεί να χτυπήσει το χειριστή ή/και να βγάλει το αλυσοπρίνο εκτός ελέγχου.
- Προσέχετε πάρα πολύ όταν κόβετε χαμόκλαδα και δενδρύλλια. Το λεπτό υλικό μπορεί να πάσει την αλυσίδα του αλυσοπρίνου και να κινηθεί απότομα προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μεταφέρετε το αλυσοπρίνο ορθό κρατώντας το από τη μπροστινή λαβή και μακριά από το σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή φυλάσσετε το αλυσοπρίνο, βάζετε πάντα το κάλυμμα της λάμας-οδηγού. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίνου θα μειώσει τις πιθανότητες ακούσιας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα του.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση, την τάνυση της αλυσίδας και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Η μη ενδεδειγμένη τάνυση ή λίπανση της αλυσίδας μπορεί είτε να προκαλέσει τη θραύση της είτε να αυξήσει τις πιθανότητες για κλώσημα.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα. Οι γρασαρισμένες ή λαδομένες λαβές είναι ολισθηρές και προκαλούν απώλεια του ελέγχου.

- **Κόβετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για μη ενδοδειγμένους σκοπούς. Για παράδειγμα: μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για την κοπή πλαστικών υλικών, υλικών τοιχοποιίας ή μη ξύλινων οικοδομικών υλικών.** Η χρήση του αλυσοπρίονου σε λειτουργίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Αιτίες κλωστήματος και αποφυγή του κλωστήματος από το χειριστή:

Μπορεί να διαπιστώσετε κλώτσημα όταν η μύτη ή η άκρη της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο **(Εικ. Β3)** ή όταν το ξύλο που κόβεται γυρίζει προς τα μέσα και συνθλίβει την αλυσίδα στο σημείο κοπής.

Η επαφή με το άκρο σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει ξαφνική αντίδραση, κλωστήοντας τη λάμα-οδηγό προς τα επάνω και προς τα πίσω, προς τον χειριστή.

Αν συνθλίβει η αλυσίδα παράλληλα με το επάνω μέρος της λάμας-οδηγού μπορεί να σπρωχθεί γρήγορα προς τα πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, με αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό. Μην βασίζεστε απόλυτα στις διατάξεις ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο πριόνι σας. Ως χρήστης αλυσοπρίονου, πρέπει να ακολουθήσετε αρκετά βήματα για να εξασφαλίσετε ότι κατά τις κοπτικές σας εργασίες δεν θα προκληθεί ατύχημα ή τραυματισμός.

Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου ή/και εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των σωστων προφυλάξεων, όπως εξηγούνται παρακάτω:

- **Κρατήστε γερά, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να αγκαλιάζουν τις λαβές του αλυσοπρίονου και με τα δύο χέρια στο πριόνι και τοποθετήστε το σώμα και το βραχίονά σας με τρόπο που να σας επιτρέπει να αντιστέκεστε στις δυνάμεις του κλωστήματος.** Οι δυνάμεις του κλωστήματος μπορούν να ελεγχθούν από το χειριστή, εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις. Μην αφήσετε το αλυσοπρίονο.
- **Μην τεντώνετε και μην κόβετε αντικείμενα που βρίσκονται πάνω από το ύψος του ώμου σας.** Αυτό βοηθά στην αποφυγή της ακούσιας επαφής με το άκρο και δίνει τη δυνατότητα καλύτερου ελέγχου του αλυσοπρίονου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες σύμφωνες με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.** Οι μη ενδοδειγμένες ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν θραύση της αλυσίδας ή/και κλώτσημα.
- **Ακολουθείτε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα του πριονιού.** Η μείωση της ένδειξης βάθους μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κίνδυνο κλωστήματος.

Πρόσθετες συστάσεις ασφαλείας

1. **Χρήση του εγχειριδίου.** Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα πρέπει να διαβάσουν πολύ προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στο μηχάνημα σε περίπτωση πώλησης ή δανεισμού σε άλλο άτομο.
2. **Προφυλάξεις πριν τη χρήση του μηχανήματος.** Μη επιτρέψετε ποτέ τη χρήση του μηχανήματος από άλλα άτομα που δεν είναι πλήρως εξοικειωμένα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Τα άτομα χωρίς εμπειρία πρέπει να ακολουθούν μια περίοδο εκπαίδευσης μόνο σε ειδικό στήριγμα.
3. **Έλεγχος.** Ελέγχετε προσεκτικά το μηχάνημα κάθε φορά πριν τη χρήση, ιδιαίτερα εάν έχει υποστεί ισχυρή σύγκρουση ή εάν εμφανίζει σημάδια κακής λειτουργίας. Πραγματοποιήστε όλες τις λειτουργίες που περιγράφονται στο κεφάλαιο "Συντήρηση & φύλαξη – Πριν από κάθε χρήση".

4. **Επισκευές και συντήρηση.** Όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος που μπορούν να αντικατασταθούν από το χρήστη, επισημαίνονται ξεκάθαρα στο κεφάλαιο οδηγιών "Συναρμολόγηση / απουσαρμολόγηση". Όπου είναι απαραίτητο, όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος πρέπει να αντικαθίστανται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
5. **Ρουχισμός. (εικ. Β1)** Κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος, ο χρήστης πρέπει να φορά τον ακόλουθο εγκεκριμένο προσωπικό προστατευτικό ρουχισμό: στενό προστατευτικό ρουχισμό, προστατευτικές μπότες με αντιολισθητικές σόλες, αντιουθλιπτικά προστατευτικά δακτύλων ποδιού, προστατευτικά κατά της κοπής, προστατευτικά γάντια κατά της κοπής και των βραδαισμών, προστατευτικά ματιών ή προστατευτική προσωπίδα, ωτοασπίδες και κράνος (εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων). Τον προστατευτικό ρουχισμό μπορείτε να τον βρείτε σε προμηθευτές ρουχισμού εργασίας.
6. **Προλήψεις για την υγεία – Κραδασμοί και επίπεδα θορύβου.** Ενημερωθείτε για τους περιορισμούς που αφορούν το θόρυβο στην άμεση περιοχή εργασίας. Η παρατεταμένη χρήση μηχανημάτων εκθέτει το χρήστη σε κραδασμούς που μπορούν να προκαλέσουν το "φαινόμενο των λευκών δακτύλων" (φαινόμενο Raynaud), σύνδρομο καρπιαίου σπληνα και παρόμοιες διαταραχές.
7. **Προλήψεις για την υγεία - Χημικοί παράγοντες.** Χρησιμοποιείτε λάδι που είναι εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή.
8. **Προλήψεις για την υγεία - Θερμότητα.** Κατά τη χρήση, το γρανάκι και η αλυσίδα θερμαίνονται πάρα πολύ και πρέπει να προσέχετε να μην τα αγγίζετε όταν είναι θερμά.

Προφυλάξεις κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη. (εικ. Β2) Κάθε φορά που ο χώρος εργασίας μεταφέρεται σε άλλη περιοχή, απουσνδέετε το μηχάνημα από το ρεύμα και ενεργοποιείτε το μοχλό φρένου αλυσίδας. Πριν τη μεταφορά ή τη φύλαξη, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα λάμας-οδηγού. Κρατάτε πάντα το μηχάνημα με το χέρι έχοντας τη λάμα στραμμένη προς τα πίσω ή όταν μεταφέρετε το μηχάνημα σε όχημα, δένετε το πάντα καλά για την αποφυγή ζημιών.

Αντίδραση κλωστήματος. (εικ. Β3) Η αντίδραση κλωστήματος είναι μια βίαιη προς τα επάνω και πίσω κίνηση της λάμας προς τη μεριά του χρήστη. Αυτό γενικά συμβαίνει όταν το επάνω μέρος της μύτης της λάμας (που ονομάζεται "ζώνη κινδύνου κλωστήματος" [kickback danger zone]) (δείτε την κόκκινη σήμανση στη λάμα-οδηγό) έρχεται σε επαφή με κάποιο αντικείμενο ή όταν η αλυσίδα μπλοκάρει στο ξύλο. Το κλώτσημα μπορεί να κάνει το χρήστη να χάσει τον έλεγχο του μηχανήματος προκαλώντας επικίνδυνα ή ακόμη και θανατηφόρα ατυχήματα. Ο μοχλός φρένου αλυσίδας και οι άλλες διατάξεις ασφαλείας δεν επαρκούν για την προστασία του χρήστη από τραυματισμό: ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει όλες τις συνθήκες που μπορεί να προκαλέσουν την αντίδραση και να τις προλαβαίνει δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή, σύμφωνα με την εμπειρία του, και με συνετό και σωστό χειρισμό του μηχανήματος (για παράδειγμα: μην κόβετε ποτέ πολλά κλαδιά ταυτόχρονα, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει απροσδόκητο χτύπημα στη "ζώνη κινδύνου κλωστήματος")

Ασφάλεια χώρου εργασίας

1. Ποτέ μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το πριόνι. Ίσως οι τοπικοί κανονισμοί να επιβάλλουν περιορισμούς ως προς την ηλικία του χειριστή.
2. Χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο με τον τρόπο και μόνο για τις εργασίες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
3. Επθεωρήστε προσεκτικά ολόκληρο το χώρο εργασίας για να ελέγξετε για τυχόν πηγές κινδύνου (π.χ.: δρόμοι, μονοπάτια, ηλεκτρικά καλώδια, επικίνδυνα δένδρα, κ.λπ.)

- Κρατήστε όλους του παρευρισκόμενους και τα ζώα αρκετά μακριά από το χώρο εργασίας (όπου είναι απαραίτητο, περιφράξτε την περιοχή και χρησιμοποιήστε προειδοποιητικά σήματα) σε ελάχιστη απόσταση 2,5 φορές του ύψους του κορμού, αλλά σε καμία περίπτωση σε απόσταση μικρότερη από δέκα μέτρα.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος (R.C.D.) με ρεύμα απελευθέρωσης όχι μεγαλύτερο από 30 mA. Ακόμη και με τοποθετημένη μια διάταξη R.C.D., η ασφάλεια δεν είναι 100% εγγυημένη, για αυτό πρέπει να ακολουθούνται πάντα ασφαλείες πρακτικές εργασίας. Ελέγχετε τη διάταξη R.C.D. κάθε φορά που τη χρησιμοποιείτε.
- Πριν τη χρήση, επιθεωρείτε το καλώδιο για τυχόν ζημιές και, αν υπάρχουν σημάδια ζημιάς ή φθοράς, αντικαταστήστε το.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν τα ηλεκτρικά καλώδια είναι κατεστραμμένα ή έχουν φθαρεί.
- Αποσυνδέστε αμέσως από την παροχή ηλεκτρικού, εάν το καλώδιο έχει κοπεί ή η μόνωση έχει υποστεί ζημιά. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο, εάν δεν έχει γίνει η αποσύνδεση από την παροχή ηλεκτρικού. Μην επιδιορθώνετε κομμένα καλώδια ή καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά. Πηγαίνετε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και ζητήστε να σας αντικαταστήσουν το καλώδιο.
- Εξασφαλίστε πάντα ότι το καλώδιο/η μπαλαντζά βρισκείται πίσω από το χρήστη και δεν δημιουργεί καμία πηγή κινδύνου για το χρήστη ή για άλλα άτομα και ελέγχετε ότι δεν μπορεί να υποστεί ζημιά (από θερμότητα, αιχμηρά αντικείμενα, αιχμηρές άκρες, λάδι, κ.λπ.).
- Τοποθετείτε το καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορεί να πασέει σε κλαδιά ή άλλα παρόμοια μέρη κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Απενεργοποιείτε πάντα το μηχανήμα πριν αποσυνδέσετε οποιοδήποτε βύσμα, υποδοχή καλωδίου ή μπαλαντζά.
- Πριν** τυλίξετε το καλώδιο να το φυλάξετε, απενεργοποιείτε το μηχανήμα, βγάψτε το βύσμα από το ρεύμα και εξετάζετε το καλώδιο παροχής ηλεκτρικού για τυχόν ζημιά ή φθορά. Μην επιδιορθώνετε καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά. Πηγαίνετε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και ζητήστε να σας αντικαταστήσουν το καλώδιο.
- Αφαιρείτε το βύσμα από το ρεύμα πριν αφήσετε το προϊόν χωρίς επίτηρηση, για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα.
- Τυλίγετε πάντα το καλώδιο προσεκτικά, αποφεύγοντας να το συστέρεψτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο στην τάση εναλλακτικού ρεύματος που υποδεικνύεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του προϊόντος.
- Το αλυσοπρίονο διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με τα EN60745-1 & EN60745-2-13.
Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να συνδεθεί γηώδης σε κανένα τμήμα του προϊόντος.

Καλώδια

- Καλώδια ρεύματος και επεκτάσεις διάθθενται από το τοπικό κοσμά εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
 - Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες μπαλαντζές
 - Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαλαντζές και καλώδια που είναι σχεδιασμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο μεγέθους 1,0mm² και μήκους το πολύ έως 40 m

C. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΜΠΛΟΚ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Στην μηχανή σας είναι εγκατεστημένο ένα σύστημα (Σχ.1a, 2a) που όταν είναι ενεργοποιημένο, εμποδίζει την πίεση και λειτουργία του διακόπτη, έτσι ώστε να αποφευχθεί η τυχαία ενεργοποίηση της μηχανής

ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΣΕ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Στην μηχανή σας είναι εγκατεστημένο ένα σύστημα που μπλοκάρει αυτόματα την αλυσίδα αν κατά την απελευθέρωση του διακόπτη; Το σύστημα δεν λειτουργήσει, μην χρησιμοποιείτε την μηχανή αλλά πηγαίνετε σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης

ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ / ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΧΕΡΙΟΥ

Η μπροστινή προστασία του χεριού (Σχ.1b, 2b) χρειάζεται για να αποφευχθεί (τοποθετημένη έτσι ώστε η μηχανή να κρατιέται σωστά) η επαφή του αριστερού σας χεριού με την αλυσίδα. Η μπροστινή προστασία του χεριού έχει ακόμη την λειτουργία ενεργοποίησης του φρένου αλυσίδας, ειδικά σχεδιασμένο σύστημα για να ακινητοποιήσει την αλυσίδα σε λίγα χιλιοστά του δευτερολέπτου σε περίπτωση κόντρα χτυπήματος. Το φρένο αλυσίδας είναι απενεργοποιημένο όταν η μπροστινή προστασία του χεριού είναι τραβηγμένη προς τα πίσω και μπλοκαρισμένη (Σχ.3a, 3b). Το φρένο της αλυσίδας ενεργοποιείται όταν ο μπροστινός προφυλακτήρας χεριού έχει σπρωχθεί μπροστά και η αλυσίδα είναι σταματημένη (fig.4a, 4b). Το φρένο αλυσίδας μπορεί να ενεργοποιηθεί με τον αριστερό καρπό, όταν σπρώξετε προς τα μπροστά ή όταν μετά από ένα κόντρα χτύπημα έρθει σε επαφή με την εμπρός προστασία χεριού.

Χρησιμοποιώντας την μηχανή με την λάμα οριζόντια, για παράδειγμα κατά την υλοτομία, το

φρένο αλυσίδας προσφέρει μικρότερη προστασία (Σχ. 5).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν το φρένο αλυσίδας είναι ενεργοποιημένο ένας διακόπτης ασφάλειας αποσυνδέει το ρεύμα από το μοτέρ.



Αν αφήσετε το φρένο αλυσίδας με πατημένο τον διακόπτη, το μηχανήμα ξεκινά να λειτουργεί.

ΠΕΙΡΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Το μηχανήμα αυτό διαθέτει πείρο ακινητοποίησης αλυσίδας (Σχ. 6a, 6b), τοποθετημένο κάτω από το γρανάζι. Ο μηχανισμός έχει σχεδιαστεί για να ακινητοποιεί την κίνηση προς τα πίσω της αλυσίδας σε περίπτωση σπασίματος ή διαφυγής της λάμας.

Αυτά τα φαινόμενα μπορεί να αποφευχθούν τεχνώνοντας σωστά την αλυσίδα (βλέπε κεφάλαιο "D. Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση").

ΠΙΣΩ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΙΞΙΟΥ ΧΕΡΙΟΥ

Χρειάζεται για την προστασία (Σχ.α, 7b) του χεριού σε περίπτωση σπασίματος της αντήδησης της αλυσίδας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΘΕΡΜΙΚΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ

Ο κινητήρας προστατεύεται από ένα διακόπτη με ασφάλεια θερμικού στοιχείο (Σχ. 1c, 2c), ο οποίος ενεργοποιείται όταν η αλυσίδα μπλοκάρει ή αν ο κινητήρας υπερφορτώνεται. Όταν συμβαίνει αυτό, σταματάτε το μηχανήμα και αφαιρέστε το φιν από την τροφοδόση, καθαρίστε όλα τα εμπόδια και περιμένετε λίγα λεπτά, μέχρι να κρῶσει το μηχανήμα. Επαναφέρετε τον διακόπτη με ασφάλεια θερμικού στοιχείου, ωθώντας τον πίσω.



Αν επαναφέρετε τον διακόπτη με ασφάλεια αλυσίδας και πατημένο τον διακόπτη, το μηχανήμα ξεκινά να λειτουργεί.

D. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΛΑΜΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Προσέχετε πάρα πολύ κατά τη συναρμολόγηση, για να εξασφαλίσετε ότι γίνεται σωστά.

⚠️ Αφαιρείτε το βύσμα από το ρεύμα προτού αρχίσετε να εργάζεστε με το προϊόν.

1. Ελέγξτε ότι δεν είναι ενεργοποιημένο το φρένο της αλυσίδας. Εάν είναι, απενεργοποιήστε το.

2a & 2b. Ξεβιδώστε τη χειρολαβή τάνυσης αλυσίδας και περιστρέψτε αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το κάλυμμα γραναζιού κίνησης.

⚠️ Φοράτε γάντια.

3 Τοποθετήστε την αλυσίδα επάνω στη λάμα, ξεκινώντας από το γρανάζι της μύτης και περνώντας την μέσα στην αυλάκωση της λάμας-οδηγού.

Ελέγξτε ώστε η αιχμηρή πλευρά της όψης των δοντιών κοπής να είναι στραμμένη προς τα μπροστά στην άνω πλευρά της λάμας. (δείτε τη σήμανση στη λάμα)

4. Περιστρέψτε το μηχανισμό τάνυσης της αλυσίδας αριστερόστροφα, όσο περισσότερο γίνεται.

5a & 5b. Στερεώστε τη λάμα στη βίδα του μπλοκ λάμας και θα προσαρτηθεί στο μαγνήτη. Τοποθετήστε την αλυσίδα πάνω στο γρανάζι κίνησης.

6a & 6b. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του γραναζιού κίνησης, εξασφαλίζοντας ότι τα δόντια έλξεως της αλυσίδας εφαρμόζουν στο γρανάζι κίνησης και στην αυλάκωση της λάμας-οδηγού.

7a & 7b. Για να τεκνώσετε την αλυσίδα, γυρίστε δεξιόστροφα τη χειρολαβή εντάτηρα αλυσίδας δεξιόστροφα έως ότου σφίξει καλά. Η αλυσίδα έχει πλέον τη σωστή τάνυση για χρήση.

Η υπερβολικά μεγάλη τάνυση της αλυσίδας θα υπερφορτώσει τον κινητήρα και θα προκαλέσει βλάβη. Η ανεπαρκής τάνυση μπορεί να προκαλέσει την εκτροχίαση της αλυσίδας, ενώ όταν η αλυσίδα σφίγγεται σωστά, παρέχει τα καλύτερα χαρακτηριστικά κοπής και παρατεταμένη ζωή λειτουργίας. Ελέγχετε τακτικά την τάνυση, διότι το μήκος της αλυσίδας τείνει να μεγαλώνει με τη χρήση (ιδιαίτερα όταν η αλυσίδα είναι καινούργια, μετά την πρώτη συναρμολόγηση, η τάνυση της αλυσίδας πρέπει να ελέγχεται μετά από λίγα λεπτά λειτουργίας του μηχανήματος). Σε καμία περίπτωση μη σφίγγετε την αλυσίδα αμέσως μετά τη χρήση, αλλά περιμένετε πρώτα να κρυώσει. Σε περιπτώσεις όπου η χαλαρωμένη αλυσίδα χρειάζεται ρύθμιση, ξεβιδώνετε πάντα τη χειρολαβή τάνυσης αλυσίδας κατά 2 στροφές και, στη συνέχεια, σφίγγετε ξανά καλά αφήνοντας την αλυσίδα τεταμένη για χρήση.

⚠️ Προειδοποίηση:- Η αλυσίδα και η λάμα-οδηγός μπορεί να θερμανθούν πάρα πολύ

E. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ

Εκκίνηση: Κρατήστε γερά και τις δύο χειρολαβές, ελευθερώστε το μοχλό του φρένου αλυσίδας, προσέχοντας το χέρι σας να παραμένει στην μπροστινή χειρολαβή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το μπλοκ διακόπτη και πατήστε τον διακόπτη (τώρα μπορείτε να αφήσετε το μπλοκ διακόπτη).

Διακοπή: Το μηχάνημα θα σταματάει όταν αφήνετε το διακόπτη ή ενεργοποιείτε το φρένο της αλυσίδα.

F. ΛΙΠΑΝΣΗ ΛΑΜΑ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ανεπαρκής λίπανση θα προκαλέσει τη θραύση της αλυσίδας και μπορεί επίσης να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ελέγξτε όπως περιγράφεται στην “Συντήρηση” ώστε το λάδι της αλυσίδας να ταρέχεται σε κατάλληλη ποσότητα

Επιλογή του λιπαντικού αλυσίδας

Χρησιμοποιείτε λάδι που είναι εγκεκριμένο από την κατασκευαστή.

Συνιστούμε τη χρήση βιολογικού λαδιού αλυσίδας, το οποίο είναι βιολογικά διασπώμενο.

Συμπλήρωση λαδιού

Ξεβιδώστε την τάπα ρεζερβουάρ λαδιού, γεμίστε το ρεζερβουάρ χωρίς να σας χυθεί έξω το λάδι (Αν αυτό συμβεί, καθαρίστε καλά την μηχανή) και σφίξτε καλά την τάπα.

Γ. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε

Δ εργασία συντήρησης ή καθαρισμού, αφαιρείτε το βύσμα από το ρεύμα.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ Σε περίπτωση εργασίας σε χώρους ιδιαίτερα βρόμικους ή με πολύ σκόνη, οι διαδικασίες που περιγράφθηκαν παραπάνω πρέπει να γίνονται με μεγαλύτερη συχνότητα.

Πριν από κάθε χρήση

Ελέγξτε ώστε η αντλία λαδιού της αλυσίδας να λειτουργεί σωστά: φέρτε την λάμα προς μία λευκή επιφάνεια, σε περίπου είκοσι εκατοστά απόσταση; μετά από ένα λεπτό λειτουργίας της μηχανής η επιφάνεια θα πρέπει να παρουσιάζει ίχνη λαδιού. **(Σχ.1)** Ελέγξτε ώστε για την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του φρένου αλυσίδας δεν χρειάζεται να ασκήσετε υπερβολική δύναμη, και ώστε να μην είναι μπλοκαρισμένο. Στην συνέχεια ελέγξτε την λειτουργία του όπως περιγράφεται: απενεργοποιήστε το φρένο αλυσίδας, κρατήστε σωστά την μηχανή και ενεργοποιήστε την, βάλτε το φρένο αλυσίδας στρώνοντας την μπροστινή τροσάσια του χεριού με τον αριστερό καρτί/μπράτσο/, χωρίς να αφήσετε τις χειρολαβές **(Σχ.2)**. Αν το φρένο αλυσίδας λειτουργεί, η αλυσίδα θα πρέπει να ακινητοποιηθεί αμέσως.

Ελέγξτε ώστε η αλυσίδα να είναι καλά λιμαρισμένη, σε καλή κατάσταση σε σωστή τάση, στην περίπτωση που είναι ανώμαλα φθαρμένη ή που έχει το δόντι κοπής με ύψος μόνο 3 χιλ, αντικαταστήστε την **(Σχ.3)**.

Καθαρίστε τις οπές εξερισμού συχνά για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του μοτέρ **(Σχ.4a, 4b)**.

Ελέγξτε την λειτουργία του διακόπτη και μπλοκ διακόπτη (πρέπει να γίνεται το φρένο αλυσίδας απενεργοποιημένο): ενεργοποιήστε τον διακόπτη και το μπλοκ διακόπτη και ελέγξτε ώστε να επιστρέψουν στην αρχική τους θέση μόλις τα απελευθερώσετε; ελέγξτε ακόμη, χωρίς να ενεργοποιήσετε το μπλοκ διακόπτη, ότι είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε τον διακόπτη.

Ελέγξτε ώστε ο πείρος μπλοκ αλυσίδας και η τροσάσια του δεξιού χεριού να μην παρουσιάζουν φθορές, όπως στασιμάτα του υλικού.

Κάθε 2-3 ώρες χρήσης

Ελέγξτε την λάμα, Αν χρειάζεται καθαρίστε προσεκτικά τις οπές λίπανσης **(Σχ.5)** και την οδηγό αυλάκωση **(Σχ.6)**, στην περίπτωση όπου αυτή παρουσιάζει υπερβολική φθορά αντικαταστήστε την. Καθαρίζετε το γρανάζι κίνησης τακτικά και ελέγχετε ότι δεν έχει φθαρεί υπερβολικά **(Σχ.7)**. Λιπάνετε την ροδέλα της μύτης της λίμας με γράσο για κουζινέτα μέσω της ειδικής οπής στο σχήμα **(Σχ.8)**.

Λιμάρισμα αλυσίδα

Για προβλήματα σχετικά με το ακόνισμα της αλυσίδας, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Δ Η αλυσίδα πρέπει να είναι ακονισμένη σωστά. Μια λάθος ακονισμένη αλυσίδα μπορεί να προκαλέσει κλάσημα και υψηλό κίνδυνο τραυματισμού.

Αν η αλυσίδα δεν κόβει χωρίς να στρώξετε senza την λάμα κόντρα στο ξύλο και παράγει μάλιστα φιλό ροκανίδια, αυτό είναι σημάδι πως δεν είναι καλά λιμαρισμένη. Αν την κοπή παράγει κοπή, η αλυσίδα έχει χάσει τελείως την ικανότητα της και κόβοντας κάνει σκόνη το ξύλο. Μία αλυσίδα καλά λιμαρισμένη τραχωρά μόνη της στο ξύλο και παράγει μακριά και χοντρά ροκανίδια.

Το κοπτικό τμήμα της αλυσίδας αποτελείται από τους κρίκους κοπής **(Σχ.9)**, με ένα δόντι κοπής **(Σχ.10)** και έναν περιοριστή βάθους κοπής **(Σχ.11)**. Η διαφορά ύψους αυτών των δύο καθορίζει το βάθος της κοπής; για να έχετε ένα καλό λιμάρισμα χρειάζονται ένας οδηγός λίμα και μία στρογγυλή λίμα με διάμετρο 4χιλ, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες; με την αλυσίδα εγκατεστημένη και σωστά τευτωμένη ενεργοποιήστε το φρένο αλυσίδας, τοποθετήστε τον οδηγό της λίμας όπως στο σχήμα, κάθεται στη λάμα **(Σχ.12)**, και λιμάρετε το δόντι κοπής με τις γωνίες που φαίνονται στο σχήμα **(Σχ.13a, 13b)**, λιμάροντας πάντα από το εσωτερικό προς το εξωτερικό με μικρότερη πίεση κατά την επιστροφή της λίμας (είναι πολύ σημαντικό να ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες; γωνίες υπερβολικές στο λιμάρισμα, ανεπαρκείς ή με λάθος διάμετρο λίμας αυξάνουν την πιθανότητα κόντρα χτυπήματος). Για να έχετε πλιγνές γωνίες ακριβείας συνιστάται να τοποθετήσετε την λίμα έτσι ώστε να ξεπερνά κάθετα το πάνω δόντι για περίπου 0,5 χιλ. Λιμάρετε πρώτα όλα τα δόντια από την μία πλευρά, μετά γυρίστε την μηχανή και επαναλάβετε. Σιγουρευτείτε ώστε μετά το λιμάρισμα τα δόντια να παρουσιάζουν όλα το ίδιο μήκος και ώστε το ύψος των περιοριστών βάθους κοπής να είναι κατά 0,6χιλ κάτω από το ανώτερο δόντι; ελέγξτε το ύψος με παχύμετρο και λιμάρετε (με μία επίπεδη λίμα) το μέρος που εξείχει, στρογγυλεύστε έπειτα το μπροστινό μέρος του περιοριστή βάθους κοπής **(Σχ.14)**, με προσοχή να ΜΗΝ λιμάρετε και το δόντι της τροσάσιας κατά το κόντρα χτυπήματος **(Σχ.15)**.

Κάθε 30 ώρες χρήσης.

Πηγαίνετε το μηχανήμα στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις

Φύλαξη/Μεταφορά

Αφήστε το προϊόν να κρυώσει και τοποθετήστε το κάλυμμα πάνω στη λάμα και στην αλυσίδα.

Φυλάσσετε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό σημείο, όπου δεν μπορούν να φτάσουν μικρά παιδιά. Μην αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.

Βεβαιωθείτε ότι το λάδι δεν διαρρέει από το προϊόν.

H. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΚΟΠΗΣ

Κατά την χρήση, αποφεύγετε: (Σχ.1)

-Να κόβετε σε περιπτώσεις όπου ο κορμός θα μπορούσε να σπάσει κατά την κοπή (ξύλα σε ένταση tensione, ξερά δέντρα, κ.λ.π); ένα απρόβλεπτο σπάσιμο μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνο.

-Να μπλοκαριστούν η λάμα ή η αλυσίδα στην κοπή; Αν αυτό συμβεί, αποσυνδέστε την μηχανή από το ρεύμα και προσπαθήστε να αναστήσετε τον κορμό χρησιμοποιώντας έναν μοχλό; Μην προσπαθήσετε να απελευθερώσετε την μηχανή τραβώντας ή κουνώντας την βίαια διότι μπορεί αυτή να υποστεί βλάβη και εσείς κάποιο ατύχημα.

-Αυτές τις καταστάσεις που θα μπορούσαν να

προκαλέσουν ένα κόντρα χτύπημα της μηχανής.

- τη χρήση του μηχανήματος σε ύψος μεγαλύτερο από των ώμων σας

- την κοπή ξύλων με ξένα αντικείμενα, όπως καρφιά. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε χόμα ή σε πέτρες, γιατί έτσι η αλυσίδα φθείρεται αμέσως.

Κατά την χρήση: (Σχ.1)

- Αν κόβετε σε έδαφος με κλίση να εργάζεστε πάνω από τον κορμό, έτσι ώστε να μην μπορεί να σας χτυπήσει αν τυχόν σας ξεφύγει.

- Σε περίπτωση υλοτομίας τελειώνετε πάντα την εργασία σας; ένα μερικός κομμένο δέντρο μπορεί να σπάσει.

- Στο τέλος κάθε κοπής θα αισθανθείτε μία ουσιαστική αλλαγή στην απαραίτητη δύναμη για να κρατήσετε την μηχανή, δώστε πολλή προσοχή ώστε να μην χάσετε τον έλεγχο.

Παρακάτω θα αναφερθούμε σε δύο είδη κοπής:

Την κοπή με την αλυσίδα να τραβά (από πάνω προς τα κάτω) (Σχ.2), που παρουσιάζει τον κίνδυνο μία απότομης μετακίνησης της μηχανής προς τον κορμό που μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα το χάσιμο του ελέγχου, Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιείτε τον νύχι κατά την κοπή.

Την κοπή με την αλυσίδα να σπρώχνει (από κάτω προς τα πάνω) (Σχ.3): που παρουσιάζει τον κίνδυνο μία απότομης μετακίνησης της μηχανής προς τον χρήστη, η με κίνδυνο να προκληθεί ένα κόντρα χτύπημα. Δώστε πολλή προσοχή κατά την κοπή.

Ο πιο σίγουρος τρόπος χρήσης της μηχανής είναι να τοποθετήσετε το ξύλο πάνω στο, κόβοντας από πάνω προς τα κάτω και δουλεύοντας όπως φαίνεται στο σχήμα. (Σχ.4)

Χρήση του νυχιού

Όταν αυτό είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε το νύχι για μία πιο ασφαλή κοπή: καρφώστε το στον φλοιό του ξύλου ή πάνω στο ξύλο του κορμού, έτσι ώστε να έχετε έναν τέλειο έλεγχο της μηχανής.

Παρακάτω περιγράφονται οι τυπικές διαδικασίες που θα πρέπει να ακολουθήσετε σε ορισμένες περιπτώσεις, κάθε φορά φυσικά θα είναι η μεμονωμένη περίπτωση που θα καθορίσει την διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθήσετε για μία κοπή με τον μικρότερο δυνατό κίνδυνο.

Κορμός κατά γης (Κίνδυνος να ακουμπήσετε το έδαφος με την αλυσίδα στο τέλος της κοπής). (Σχ.5)

Κόψτε από πάνω προς τα κάτω γύρω από όλο τον κορμό. Κόβετε με προσοχή αποφεύγοντας την επαφή του πριονιού με το έδαφος. Αν αυτό είναι δυνατό (και μπορείτε να γυρίσετε τον κορμό) τελειώστε την κοπή στα 2/3 του πάχους του κορμού. Γυρίστε τον κορμό και κόψτε το υπόλοιπο μέρος του από πάνω προς τα κάτω.

Κορμός ακουμπισμένος σε μια μονό πλευρά (Κίνδυνος σπασίματος του κορμού κατά την κοπή) (Σχ.6).

Αρχίστε την κοπή από κάτω για το 1/3 περίπου της διαμέτρου. Τελειώστε την κοπή από την πάνω μεριά φτάνοντας έτσι την προηγούμενη.

Κορμός ακουμπισμένος και στις δύο άκρες (Κίνδυνος μπλοκαρίσματος της αλυσίδας.) (Σχ.7)

Αρχίστε την κοπή από πάνω για το 1/3 περίπου της διαμέτρου. Τελειώστε την κοπή από την κάτω μεριά φτάνοντας έτσι την προηγούμενη.

Τοποθέτηση του κορμού σε κεκλιμένη επιφάνεια. Να στέκεστε πάντα στην ανηφορική πλευρά του κορμού. Όταν κόβετε, για να διατηρήσετε τον πλήρη έλεγχο, απελευθερώστε την πίεση κοπής κοντά στο τέλος της κοπής, χωρίς να χαλαρώνετε το πίσωμο στις λαβές του αλυσοπριονιού. Μην αφήνετε την αλυσίδα να έρχεται σε επαφή με το έδαφος.

Abbattimento

ΠΡΟΣΟΧΗ : Δεν συνιστάται σε αρχάριους χρήστες ή με μικρή εμπειρία να κόβουν δέντρα με λάμα μικρότερη της διαμέτρου του δέντρου! Αυτή η επέμβαση θα πρέπει να γίνεται από έμπειρους χρήστες και με κατάλληλο εξοπλισμό.

Ο σκοπός της υλοτομίας είναι να πέσει το δέντρο στην καλύτερη δυνατή θέση για να ακολουθήσει το κλάδεμα των κλαδιών του και στην συνέχεια η κατάτμηση του. (Αποφεύγετε την πτώση του δέντρου άνω σε ένα άλλο δέντρο: η επέμβαση που θα χρειαστεί να ακολουθήσετε είναι πού επικίνδυνη).

Πρέπει να επιλέξετε την καλύτερη κατεύθυνση πτώσης του δέντρου: τι υπάρχει γύρω από το δέντρο;, την κλίση του, το λύγισμα του, την κατεύθυνση του ανέμου και την συγκέντρωση των κλαδιών. Έχετε υπόψιν σας ακόμη ότι τα ξερά κλαδιά ή και τα σπασμένα μπορεί να πέσουν κατά την πτώση και να αποτελέσουν κίνδυνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κατά κρίσιμες διαδικασίες υλοτομίας, βγάλτε αμέσως τις ακουστικές προστασίες μετά την κοπή, ώστε να μπορείτε να ακούσετε τυχών θορύβους και προειδοποιητικά σήματα.

Προκαταρκτικές διαδικασίες πριν την κοπή και κατεύθυνση διαφυγής

Αφαιρέστε τα κλαδιά που μπορεί να εμποδίζουν την εργασία (Σχ.8), αρχίζοντας από πάνω προς τα κάτω και κρατώντας τον κορμό ανάμεσα σε εσάς και την μηχανή, αφαιρέστε τα πιο δύσκολα κλαδιά στην συνέχεια, κομμάτι-κομμάτι. Αφαιρέστε την βλάστηση γύρω από το δέντρο και δείτε να υπάρχουν τυχών εμπόδια (πέτρες, ρίζες, λακκούβες κ.τ.λ.) κατά την επιλογή της κατεύθυνσης φυγής (κατά την πτώση του δέντρου); Συμβουλευθείτε το σχήμα (Σχ.9) για την σωστή κατεύθυνση που πρέπει να επιλέξετε (Α προβλεπόμενη κατεύθυνση πτώσης του δέντρου. Β. της κατεύθυνσης φυγής C. Ζώνη κινδύνου)

ΥΛΟΤΟΜΙΑ (Σχ.10)

Για να είστε σίγουροι για την κατεύθυνση πτώσης του δέντρου πρέπει να κάνετε τις εξής τομές:

Πρώτα την κατευθυντήρια κοπή, που χρειάζεται για να καθορίσει την κατεύθυνση πτώσης του δέντρου: κάνετε πρώτα την κατευθυντήρια κοπή στο ΠΑΝΩ ΤΜΗΜΑ προς την πλευρά όπου θα πέσει το δέντρο. Κρατηθείτε στα δεξιά του δέντρου και κόβετε με την αλυσίδα να τραβάει; Κάνετε έπειτα την κοπή στο ΚΑΤΩ ΤΜΗΜΑ, έτσι ώστε να φτάσετε στο τέλος του πάνω τμήματος. Το βάθος της κατευθυντήριας κοπής θα πρέπει να είναι ίσο με το 1/4 της διαμέτρου του κορμού, και με μία γωνία ανάμεσα στην πάνω και την κάτω κοπή ίση με τουλάχιστον 45°. Η γραμμή συνάντησης των δύο κοπών ονομάζεται "γραμμή της κατευθυντήριας κοπής". Αυτή η γραμμή θα πρέπει να είναι απολύτως οριζόντια και με κάθετη γωνία (90°) σε σχέση με την κατεύθυνση της πτώσης.

Η κοπή στην υλοτομία, με στόχο την πτώση του δέντρου, γίνεται σε απόσταση ίση με 3-5 εκ πάνω από το χαμηλότερο επίπεδο της γραμμής της κατευθυντήριας κοπής, και τελειώνει σε μία απόσταση ίση με το 1/10 του κορμού από αυτή.

Κρατηθείτε στα αριστερά του δέντρου και κόβετε με την αλυσίδα να τραβάει, χρησιμοποιώντας το νύχι. Ελέγξτε ώστε το δέντρο να μην κινείται σε μία κατεύθυνση διαφορετική από την προβλεπόμενη για την πτώση. Μόλις αυτό σας είναι δυνατό βάλτε μία σφήνα στην κοπή. Το μη κομμένο μέρος του κορμού ονομάζεται υπομόχλιο, και είναι ο "μεντεσές" που θα οδηγήσει το δέντρο στην πτώση; στην περίπτωση όπου είναι ανεπαρκές, μη ευθύγραμμο, ή κομμένο σε μεγάλο βάθος δεν θα είναι δυνατό ο έλεγχος της πτώσης του δέντρου (πολύ επικίνδυνο!) για αυτό και οι διάφορες κοπές πρέπει να γίνεται με ακρίβεια.

Στο τέλος των κοπών, το δέντρο θα πρέπει να αρχίσει να πέφτει, αν χρειαστεί βοηθήστε την πτώση με έναν μοχλό υλοτομίας.

Κλάδεμα

Αφού κοπεί το δέντρο ακολουθεί το κλάδεμα των κλαδιών του, δηλαδή η αφαίρεση τους από τον κορμό. Μην υποτιμάτε αυτήν την διαδικασία, γιατί τα περισσότερα κόντρα χτυπήματα γίνονται ακριβώς κατά την διάρκεια του κλαδέματος, για αυτό δώστε προσοχή στην θέση της μύτες της λάμας κατά την κοπή και εργάζεστε από την αριστερή πλευρά του κορμού.

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ


Σε αυτό το κεφάλαιο θα βρείτε χρήσιμες πληροφορίες για να τηρήσετε όλα τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά της μηχανής για την προστασία του περιβάλλοντος, την σωστή χρήση της μηχανής και την ανακύκλωση των λαδιών

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Οι διαδικασίες πλήρωσης του ρεζερβουάρ λαδιού πρέπει να γίνονται έτσι ώστε να προκαλέσουν διαρροές και μόλυνση τους περιβάλλοντες με το λαδί της αλυσίδας.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Μην πετάτε την μηχανή που δεν λειτουργεί πλέον αλλά παραδώστε την στις αρμόδιες αρχές για την ανακύκλωση των υλικών της, με βάση τις κείμενες διατάξεις.

Το σύμβολο  στη συσκευή ή στη συσκευασία του δείχνει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να επεξεργαστεί ως οικιακά απόβλητα. Αντί αυτού θα παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Με την εξασφάλιση ότι αυτή τη συσκευή πετάγεται σωστά, θα βοηθήσετε να αποτρέψετε τις πιθανές αρνητικές

συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, τα οποία θα μπορούσαν να προκληθούν με τον ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτής της συσκευής.

Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, παρακαλώ ελάτε σε επαφή με το τοπικό γραφείο του .ημαρχείου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Η αλυσίδα και ο οδηγός της αλυσίδας είναι αναλώσιμα και δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΤΑΜΠΕΛΑ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ

	Το μοτέρ δεν ξεκινά	Το μοτέρ γυρνά άσχημα και χωρίς ισχύ	Η μηχανή ξεκινά αλλά δεν κόβει σωστά	Το μοτέρ γυρνά με τρόπο ανώμαλο	Τα συστήματα πέδησης δεν ακινητοποιούν σωστά την περιστροφή της αλυσίδας
Σιγουρευτείτε ότι το δίκτυο έχει ρεύμα	●				
Ελέγξτε ώστε το βύσμα να είναι σωστά συνδεδεμένο	●				
Ελέγξτε ώστε το καλώδιο ή η προέκταση να μην έχουν καταστραφεί	●				
Ελέγξτε ώστε το φρένο αλυσίδας να μην είναι ενεργοποιημένο	●				
Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι σωστά συναρμολογημένη και τεντωμένη		●	●		
Ελέγξτε της λίπανση της αλυσίδας όπως περιγράφεται στα κεφάλαια F και G		●	●		
Ελέγξτε ώστε η αλυσίδα να είναι λιμαρισμένη			●		
Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης με ασφάλεια θερμικού στοιχείου είναι ενεργοποιημένος.	●				
Απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης	●	●		●	●

ΕΥ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η υπογεγραμμένη GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, με το παρόν πιστοποιεί ότι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιό μας, οι μονάδες που αναφέρονται παρακάτω συμφωνούν με τις εναρμονισμένες οδηγίες της Ε.Ε., τα πρότυπα ασφαλείας της Ε.Ε. και τα πρότυπα για το συγκεκριμένο προϊόν. Η πιστοποίηση αυτή ακυρώνεται εάν οι μονάδες τροποποιηθούν χωρίς την έγκρισή μας.

Περιγραφή μονάδας..... **Ηλεκτρικό αλυσοπίριο**
Τύπος **CST3519-X, CSI4020-X**
Έτος σήμανσης CE..... **2009**

Οδηγίες Ε.Ε.:

98/37/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC

Εναρμονισμένα EN:

EN60745-1, EN60745-2-13, EN50366, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-11

Ενήμερος φορέας, ο οποίος διεξήγαγε τις δοκιμές τύπου EC σύμφωνα με το άρθρο 8, ενότητα 2c..... MEEI Kft., 1007

Váci út 48/a-b

1132 Budapest

Hungary

Αρ. Πιστοποιητικού **M3 2992559 (CST 3519-X)**

M3 2992560 (CST 4020-X)

Χαρακτηριστικό εκπομπής **Επιπέδου** L_{pa} που σχετίζεται με την περιοχή εργασίας, σύμφωνα με το ISO 22868 που παρέχεται στον πίνακα.

Τιμή κραδασμών a_{hw} , σύμφωνα με το ISO 22868 που παρέχεται στον πίνακα.

Τιμές επιπέδου θορύβου L_{WA} , σύμφωνα με το 2000/14/EK που παρέχεται στον πίνακα.

Διαδικασία διαπίστωσης συμμόρφωσης..... Annex V

Ulm 16/07/2009

Peter Lameli

Διευθυντής τεχνικού τμήματος



Τύπος	CST3519-X	CSI4020-X
Βάρος εν κενό (Kg)	5.6	5.5
Ισχύς (kW)	1.9	2.0
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού (cm ³)	180	180
Βήμα αλυσίδα (inches)	3/8	3/8
Διάμετρος αλυσίδας (mm)	1.3	1.3
Μέγιστος μήκος λάμας-οδηγού (mm)	350	400
Μετρηθείσα ηχητική ισχύς L_{WA} (dB(A))	106	106
Εγγυημένη ηχητική ισχύς L_{WA} (dB(A))	108	108
Στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pa} (dB(A))	95	95
Τιμή a_n (m/s ²)	5.9	5.3
Αβεβαιότητα K για το a_n (m/s ²)	1.5	1.5
Σύνθετη αντίσταση ρεύματος Z_{max} (Ω)	0.310	0.314
Ταχύτητα κοπής (m/s)	12	15

EN 61000-3-11 Δήλωση συμμόρφωσης

Ανάλογα με τα χαρακτηριστικά του τοπικού δικτύου παροχής ηλεκτρισμού, η χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απότομες πτώσεις τάσης τη στιγμή που τίθεται σε λειτουργία. Αυτό μπορεί να επηρεάσει και άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό, π.χ. στιγμιαία μείωση της φωτεινότητας μιας λάμπας. Εάν η μέγιστη τιμή **σύνθετης αντίστασης Z_{max} του δικτύου** σας είναι μικρότερη από την τιμή που εμφανίζεται στον πίνακα (που ισχύει για το μοντέλο σας), δεν θα παρουσιαστούν αυτές οι επιπτώσεις. Την τιμή της σύνθετης αντίστασης του δικτύου μπορείτε να τη βρείτε επικοινωνώντας με την εταιρεία σας παροχής ηλεκτρισμού

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414A00) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
8 Park Drive
Dandenong VIC 3175

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 35
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
- Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 84
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stancejeva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritas Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Agropip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agropip.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu
Iceland
Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija“
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna NZ Ltd.
15 Earl Richardson Ave/
Manukau City
Auckland

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fração 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
Bucuresti, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madox@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 80
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 2653 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Consumer Products
Husqvarna Schweiz AG
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No.1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38 044) 498 39 02
info@gardena.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

8862-20.960.03/ 0709
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com